

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе и
интернационализации образования

К. В. Козадаев

«10» августа 2023 г.

Регистрационный № УД-136ФДО/уч.



**«Китайский язык (Средний II уровень)»
УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА
обучающих курсов дополнительного образования детей и молодежи
(10-12 лет)**

Минск, 2023

Краткая аннотация:

Программа «Китайский язык (Средний II уровень)» обучающихся курсов дополнительного образования детей и молодежи (10-12 лет) предназначена для слушателей, которые начали изучение китайского языка в возрасте 10-12 лет и у которых сформирована начальная грамматическая база. В период обучения слушатели углубляют и расширяют грамматические и лексические знания, а также развивают умения устной и письменной речи, необходимые для осуществления простой коммуникации с носителями китайского языка.

Составитель программы:

Хромова Наталья Олеговна – преподаватель кафедры китайского языка и страноведения Китая Республиканского института китаеведения имени Конфуция Белорусского государственного университета.

Рекомендована к утверждению:

Центром учебно-методической работы Республиканского института китаеведения имени Конфуция Белорусского государственного университета

Протокол заседания №6 от 13.06.2023.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа обучающего курса по китайскому языку «Средний (I уровень)» дополнительного образования детей и молодежи (10-12 лет) рассчитана на 64 аудиторных часа. В период обучения слушатели продолжают совершенствовать фонетические, лексические и грамматические навыки, а также комплексно развивают навыки говорения, аудирования, чтения и письма на китайском языке.

Цель обучения – формирование у слушателей коммуникативной компетенции, предполагающей способность осуществлять речевое и неречевое взаимодействие с носителями китайского языка.

В рамках поставленной цели **задачи** работы по данной программе состоят в следующем:

1) углубление знаний об иероглифике, фонетике лексики и грамматике китайского языка (лингвистическая компетенция);

2) совершенствование навыков и развитие умений построения связных и логичных высказываний для решения коммуникативных задач с учетом контекста и заданной ситуации (дискурсивная компетенция);

3) развитие способности правильно выбирать языковые средства в соответствии с местом, временем, сферой общения, социальным статусом партнера по общению, культурными особенностями носителей китайского языка (социокультурная компетенция);

4) развитие способности преодолевать недостаток языковых и культурных знаний при помощи имеющихся вербальных и невербальных средств (компенсаторная компетенция);

5) обретение и развитие учебных умений по самостоятельному овладению китайским языком (учебно-познавательная компетенция).

Ожидаемый результат подготовки слушателей:

1) *восприятие речи на слух*: относительно полное понимание аудиотекстов, построенных на изученном языковом материале, умение выделять основную информацию в текстах, проигранных в спокойном темпе и содержащих 1 – 3 % незнакомых слов, не влияющих на понимание;

2) *диалогическая речь*: умение запрашивать и сообщать информацию, определяемую предметно-тематическим содержанием общения, как правило, бытового характера;

3) *монологическая речь*: умение описывать и сравнивать предметы и явления, сообщать информацию о предметах и событиях, пересказывать содержание печатных и звучащих текстов;

4) *чтение*: способность понимать печатные тексты с разной полнотой и точностью в зависимости от жанра текста (учебные тексты, простые сообщения личного характера, рекламные листовки, расписания, открытки) и вида чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое);

5) *письмо*: умение продуцировать несложные виды письменных текстов в соответствии с нормами изучаемого языка.

В процессе освоения дисциплины используются следующие средства обучения: презентации, аудио- и видеоматериалы, учебные пособия. При организации образовательного процесса широко используется практико-ориентированный подход, а также применяются методы группового и проектного обучения.

Программа предусматривает контроль уровня владения языком в форме письменных и устных тестов по всем видам речевой деятельности.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

I. ФОНЕТИКА

Совершенствование произносительных навыков на примерах новых слов, словосочетаний, предложений, сверхфразовых единств. Совершенствование навыков интонирования разных типов предложений, овладение отдельными интонационными моделями эмоционально-окрашенной речи.

II. ЛЕКСИКА

«Каникулы»: 爬、放假、打算、提、飞机、山、顶、教书、建议、气温、景色、游泳、冬天、夏天、导游、行、长城、泰山、海南岛、孔子、加油、累、条、龙、拍、秋天、阴天、下雪、零下、度、北方、春天、帮忙、站、起、广州;

«Жизнь в городе и деревне»: 舅妈、舅舅、农民、当、蔬菜、正在、问路、变化、不但、而且、可不、小孩、地图、向、像、上、年级、大学、辛苦、下雨、种、温室、收入、前年、盖、座、辆、城市、方便、村、文化、低、技术、管理;

«Бытовые неурядицы»: 着、送、被、撞、伤、第、检查、重、完、马上、胳膊、腿、骑、自行车、笑、注意、停、医药费、以为、如果、躺、电视、束、放、桌子、结果、关、弯、倒霉、坏、消息、小偷、派出所、抓、丢;

«Изучение китайского языка»: 成、中国通、情况、实在、越来越、南、特点、历史、博物馆、举办、展览、图片、对、感兴趣、结业、记得、中餐、饿、死、菜、聊、老外、中国化、才、那样、妻子、小伙子、丈夫、声调、努力、认真、热情、进步、明年、陪、不见不散.

III. ГРАММАТИКА

Типы предложений: предложения, выражающие ближайшее будущее с конструкцией «要……了»; немаркированные пассивные предложения; предложения с конструкцией «从……到……»; предложения с частицей 了 со значением изменения состояния; предложения с наречием 正 / 正在, выражающие протекание действия; предложения с конструкцией «不但……而且»; предложения с показателем длительности действия/состояния 着;

пассивные предложения со служебным словом 被 ; предложения с конструкцией «如果.....就.....» .

Глагольные модификаторы: сложный модификатор направления движения; результата.

Наречия: наречие степени 还.

Предлоги: 向.

IV. ИЕРОГЛИФИКА

Структура китайских иероглифов. Способы образования китайских иероглифов: фоноидеограммы.

Изучение базовых иероглифов: 山、飞、义、龙、雨、成、农、而、入、壬、束、史、歹、丈、夫.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА

	Название раздела, темы	Практические занятия (ак. часы)	Материальное обеспечение занятий (наглядные, методические пособия и др.)	Формы контроля знаний
1	Вводный урок (повторение материалов прошлого семестра)	2	Аудиоматериалы. Таблицы иероглифических ключей. Презентация.	Опрос, иероглифический диктант.
2	Урок 23. Мы взобрались на Великую Китайскую стену. (我们爬上 长城来了)	16	Аудио- и видеоматериалы. Презентация. Раздаточный материал.	Опрос, иероглифический диктант, сочинение
3	Урок 24. Твоя тетушка тоже начала пользоваться компьютером. (你舅妈也开始 用电脑了)	14	Аудио- и видеоматериалы. Презентация. Раздаточный материал.	Опрос, иероглифический диктант.
4	Повторение уроков 23-24.	2	Аудио- и видеоматериалы. Презентация. Раздаточный материал.	Опрос, контрольная работа.
5	Урок 25. Водитель на машине отвез нас в больницу. (司机开着车送 我们到医院)	14	Аудио- и видеоматериалы. Презентация. Раздаточный материал.	Опрос, иероглифический диктант.
6	Урок 26. Ты скоро станешь знатоком Китая. (你快要成 “中 国通” 了)	10	Аудио- и видеоматериалы. Презентация. Раздаточный материал.	Опрос, иероглифический диктант, сочинение
7	Повторение уроков 25-26.	2	Аудио- и видеоматериалы. Презентация. Раздаточный материал.	Опрос, иероглифический диктант, сочинение
8	Итоговая работа.	4	Аудиоматериалы. Раздаточный материал.	Опрос, контрольная работа.
Итого		64		

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. 新实用汉语课本. 第二册: 俄文注释本 / 刘珣主编. - 北京: 北京语言大学出版社, 2016 重印. - 296 页. (Новый практический курс китайского языка. Том второй: с комментариями на русском языке / гл. ред. Лю Сюнь. - Пекин: Изд-во Пекинского лингвистического университета, 2016 (переиздание). - 296 с.)

2. 新实用汉语课本综合练习册. 第二册: 俄文注释本 / 刘珣主编. - 北京: 北京语言大学出版社, 2013 重印. - 129 页. (Сборник упражнений к «Новому практическому курсу китайского языка». Том второй: с комментариями на русском языке / гл. ред. Лю Сюнь. - Пекин: Изд-во Пекинского лингвистического университета, 2013 (переиздание). - 129 с.)

3. 新实用汉语课本教师手册. 第二册: 俄文注释本 / 刘珣主编. - 北京: 北京语言大学出版社, 2006. - 117 页. (Пособие для преподавателей к «Новому практическому курсу китайского языка». Том второй: с комментариями на русском языке / гл. ред. Лю Сюнь. - Пекин: Изд-во Пекинского лингвистического университета, 2006. - 117с.)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Алексахин, А.Н. Теоретическая фонетика китайского языка: учебное пособие. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Восточная книга, 2011. - 344 с.

2. Ли, Сяоци. Курс китайского языка «Voya Chinese». Начальный уровень. Ступень II. Лексико-грамматический справочник. / Ли Сяоци, Жэнь Сюэмэй, Сюй Цзиннин; [Издание на русском языке под общ. ред. А. Г. Сторожука]. - Пекин: Издательство Пекинского университета; СПб.: КАРО, 2017. - 120 с.

3. Ли, Сяоци. Курс китайского языка «Voya Chinese». Начальный уровень. Ступень II. Рабочая тетрадь. / Ли Сяоци, Жэнь Сюэмэй; [Издание на русском языке под общ. ред. А. Г. Сторожука]. - Пекин: Издательство Пекинского университета; СПб.: КАРО, 2017. - 96 с.

4. 外国人实用汉语语法 / 李德津, 程美珍编著. - 2 版 (修订本). - 北京: 北京语言大学出版社, 2019 重印. - 652 页. (Практическая грамматика китайского языка для иностранцев. / гл.ред. Ли Дэцзинь, Чэн Мэйчжэнь. - изд. 2 (исправленное). - Пекин: Изд-во Пекинского лингвистического университета, 2019 (переиздание). - 652с.)

**ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ
ДЛЯ ТЕКУЩЕГО И ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ
ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПИСЬМЕННОГО КОНТРОЛЯ**

I. Прослушайте аудиозапись и определите, верны ли следующие утверждения (5 баллов):

- 1) 林娜很喜欢做中国菜。 ()
- 2) 中国菜有很多种。 ()
- 3) 宋华的妈妈是有名的大厨师。 ()
- 4) 林娜虽然喜欢在中国生活, 可是她不想变成“中国通”。 ()
- 5) 宋华建议林娜跟中国人结婚。 ()

II. Напишите диктант (10 баллов):

1. _____;
2. _____;
3. _____;
4. _____;
5. _____;
6. _____;
7. _____;
8. _____;
9. _____;
10. _____。

III. Выберите подходящий ответ (10 баллов):

- 1) 明天就 () 了, 你有什么打算?
A) 放假 B) 暑假 C) 假期 D) 寒假
- 2) 农民的文化水平都 () 城里人低一些。
A) 和 B) 跟 C) 比 D) 对
- 3) 小王笑 () 说: “真是太好了, 应该祝贺你!”。
A) 地 B) 了 C) 过 D) 着

4) 我 () 想去西安参观兵马俑, 还想去北京看长城。

A) 因为 B) 如果 C) 虽然 D) 不但

5) 那是你弟弟吧? 他和你长得很 () 。

A) 向 B) 象 C) 像 D) 好

6) 大卫, 你看, 你的朋友在楼下叫你, 你快跑 () 吧!

A) 下来 B) 上去 C) 上来 D) 下去

7) 爬长城真的很累, 爬 () 再走 (), 腿疼死了!

A) 上来、回去 B) 起来、出去 C) 上来、下去 D) 上去、下来

8) 那部英文的《红楼梦》 () 借走了。

A) 没有 B) 被 C) 把 D) 跟

9) 那辆汽车坏了, 现在还停 () 路边。

A) 在 B) 着 C) 再 D) 到

10) 这篇课文我看了五遍 () 看懂了。

A) 就 B) 了 C) 才 D) 再

IV. Составьте предложения с данными словами (10 баллов):

1. 电视 躺 看 他们 呢 正 着

_____。

2. 被 小偷 走 的 自行车 我 新 买 了 偷

_____。

3. 正在 向 北京 老爷 他 呢 问路 一个

_____。

4. 长城 我们 去 导游 爬 建

_____。

5. 以前 游泳 是 他 现在 是 他 可是 教练 了 队员 队

_____°
V. Составьте предложения с данными словами (15 баллов):

1. 要.....了:

_____°

2. 不但.....而且.....:

_____°

3. 被:

_____°

4. 越来越:

_____°

5. 比.....还.....:

_____°

VI. Переведите

А. На русский язык (10 баллов):

- 1) 中国从南到北, 从东到西, 每个地方都有自己的特点。
- 2) 宋华不但想去西安参观兵马俑, 还想去北京看长城。
- 3) 这个小孩正在发烧呢, 得快送她到医院去。
- 4) 你姐姐是大学生了吧? 她学习什么专业?
- 5) 我的钱包被小偷偷走了。

Б. На китайский язык (20 баллов)

- 1) Около школы стоит один красный автобус.
- 2) В моего друга врезалась машина, сейчас он лежит в больнице.
- 3) Вчера вечером, когда я вернулся домой, мама готовила ужин.
- 4) Скоро экзамен, тебе следует немного повторить эти тексты.
- 5) Эту статью я понял только после того, как прочитал ее трижды.

VII. Напишите небольшое сочинение (мин. 80 иероглифов) (20 баллов):

ЗАДАНИЯ ДЛЯ УСТНОГО КОНТРОЛЯ

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по тексту:

一年前，我来中国留学。这是我第一次坐飞机，心情很紧张。但是我想，别人都可以坐飞机，我也一定没问题。出发那天，我早早来到了机场。机场真大啊！我先办好登记手续，然后在机场里走了走。我去餐厅吃了饭，还在商店买了东西，然后就在12号登机口等飞机。可是等了半个多小时，也不见飞机来。我问工作人员，她告诉我飞机是正点起飞。我再一看机票，才发现登机口是21，而不是12，我记错了！

我赶到21号登机口，发现全飞机的人都在等我，真不好意思。就这样，我们的飞机因为我晚点了。

紧张 – jǐnzhāng – нервный, напряженный

登记 – dēngjì – регистрироваться, регистрация

登机口 – dēngjīkǒu – выход на посадку

手续 – shǒuxù – формальности, процедуры

赶 – gǎn – торопиться, спешить

- 1) 她到机场以后都做了什么？
- 2) 她的飞机是正点起飞还是晚点了？
- 3) 她的航班的登机口是12还是21？
- 4) 她为什么觉得不好意思？

2. Ответьте на вопросы по теме:

1) 假期计划 Планы на каникулы

请介绍一下你的假期计划（你打算什么时候开始假期，去哪里，假期多久，和谁一起，为什么）

2) 城市的天气 Погода

请介绍一下自己城市的天气（哪个城市，冬天、春夏秋天气怎么样，气温，喜不喜欢这个天气，为什么）

3) 一次旅游经历 Путешествие

说说你过去的一次旅游经历（你什么时候去的，去了哪里，和谁去的，为什么去哪里，怎么去的，去了多长时间，你的感受）

4) 学习汉语的经历 Опыт изучения китайского языка

说说你学习汉语的经历和情况（开始时间，学了多久，为什么学，在哪里跟谁学和谁一起学，你都做了什么，成功和困难，未来的目标）